МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ВОЛИНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА
Мова та література (польська). Переклад

другого (магістерського) рівня вищої освіти
за спеціальністю **035 Філологія**
галузі знань **03 Гуманітарні науки**
Освітня кваліфікація: **Магістр філології зі спеціалізації**
«Мова та література (польська). Переклад»
Професійна кваліфікація: **Філолог. Викладач польської та англійської мов закладу вищої освіти. Перекладач**

ЗАТВЕРДЖЕНО
Вченою радою ВНУ імені Лесі Українки
(протокол №___ від «__» _____ 202__ р.)

Освітньо-професійна програма введена в дію з __ вересня 202__ р.
наказ №____-з від «__» _____ 202__ р.

Ректор _____ Анатолій ЦЬОСЬ

Луцьк – 2023

ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійна програма є нормативним документом, який регламентує нормативні, компетентнісні, кваліфікаційні, організаційні, навчальні та методичні вимоги до підготовки магістрів у галузі знань *03 Гуманітарні науки* спеціальності *035 Філологія*.

Освітньо-професійна програма заснована на компетентнісному підході підготовки фахівця в галузі знань *03 Гуманітарні науки* спеціальності *035 Філологія*.

Освітньо-професійна програма розроблена робочою групою ВНУ імені Лесі Українки у складі:

1. Сухарєвої Світлани Володимирівни, доктора філологічних наук, доцента, професора, завідувача кафедри полоністики і перекладу;

2. Колошук Надії Георгіївни, доктора філологічних наук, професора кафедри теорії літератури та зарубіжної літератури;

3. Цьолик Наталії Миколаївни, кандидата філологічних наук, доцента кафедри полоністики і перекладу;

4. Передон Наталії Олександрівни, кандидата філологічних наук, доцента кафедри іноземних мов гуманітарних спеціальностей;

5. Моклиці Андрія Володимировича, кандидата філологічних наук, доцента кафедри полоністики і перекладу;

6. Яручик Ольги Борисівни, кандидата філологічних наук, доцента кафедри полоністики і перекладу;

7. Гуліти Анастасії Миколаївни, випускниці спеціальності 035 Філологія спеціалізації «Мова та література (польська). Переклад»;

8. Бортнік Жанни Іванівни, кандидата філологічних наук, доцента кафедри теорії літератури та зарубіжної літератури;

9. Безушкевича Андрія Миколайовича, керівника бюро перекладів «Емігрант», м. Луцьк;

Рецензії та відгуки наукової спільноти, роботодавців, стейкхолдерів:

1. Шмігера Тараса Володимировича, доктора філологічних наук, професора кафедри перекладознавства і контрастивної лінгвістики імені Григорія Кочура Львівського національного університету імені Івана Франка;

2. Поремської Ніни Володимирівни, роботодавця, голови Товариства польської культури імені Тадеуша Костюшка на Волині;

3. Денисюк Наталії Степанівни, стейкхолдера, доцента кафедри соціальних комунікацій Волинського національного університету імені Лесі Українки за сумісництвом, заступниці головного редактора та перекладача польсько-українського видання «Волинський монітор»;

Освітня програма погоджена вченою радою факультету, схвалена науково-методичною комісією факультету та затверджена Вченою радою Волинського національного університету імені Лесі Українки.

Порядок розробки, експертизи, затвердження і внесення змін в освітню програму регулюється Порядком формування освітніх програм та навчальних планів підготовки фахівців за першим (бакалаврським) та другим (магістерським) рівнями у Волинському національному університеті імені Лесі Українки, затвердженим Вченою радою ВНУ імені Лесі Українки.

Ця освітня програма не може бути повністю або частково відтворена, тиражована та розповсюджена без дозволу Волинського національного університету імені Лесі Українки.

Лист погодження освітньо-професійної програми

Голова методичної комісії факультету (інституту) _____

Завідувач кафедри _____ _____

Завідувач кафедри _____ _____

Завідувач кафедри _____ _____

1. Профіль освітньо-професійної програми зі спеціальності 035 Філологія «Мова та література (польська). Переклад»

1 – Загальна інформація	
Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу	Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет філології та журналістики
Ступінь вищої освіти	Магістр
Освітня кваліфікація	Магістр філології зі спеціальності «Мова та література (польська). Переклад»
Професійна кваліфікація	Філолог. Викладач польської та англійської мов. Перекладач
Офіційна назва освітньої програми	Освітньо-професійна програма підготовки магістра «Мова та література (польська). Переклад»
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом магістра, одиничний, 90 кредитів ЄКТС Термін навчання: 1 рік 4 місяці (для денної і заочної форми навчання)
Наявність акредитації	Відбувається вперше
Цикл/рівень	Сьомий рівень національної рамки кваліфікацій (другий цикл Рамки кваліфікацій Європейського простору вищої освіти, сьомий рівень Європейської рамки кваліфікацій для навчання впродовж життя)
Передумови	Наявність ступеня бакалавра або магістра (спеціаліста)
Мови викладання	Українська, польська, англійська мови
Термін дії освітньої програми	2024 рік
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	https://vnu.edu.ua/uk/faculties-and-institutions/fakultet-filologii-ta-zhurnalistiki
2 – Мета освітньо-професійної/освітньо-наукової/освітньо-творчої програми	

Теоретична та практична підготовка висококваліфікованих спеціалістів у галузі філології, котрі володіють фаховими знаннями, уміннями й навичками, необхідними для здійснення професійної діяльності, пов'язаної з викладанням польської й англійської мов у закладах вищої освіти та перекладом, матимуть вільний доступ до працевлаштування, можливість продовжити навчання на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти та займатися науковою діяльністю.	
3 – Характеристика освітньо-професійної/освітньо-наукової/освітньо-творчої програми	
Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності))	Галузь знань: 03 Гуманітарні науки Спеціальність: 035 Філологія Спеціалізація: 035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна програма для магістрів філології. Програма зорієнтована на формування професійних навичок перекладачів і викладачів польської та англійської мов із врахуванням літературного компоненту, поглиблене вивчення польської та англійської мов, вміння їх співставлення з українською мовою на всіх рівнях, утілення на практиці засвоєних теоретичних знань, вміння вести проєктний та науковий види діяльності в галузях мовознавства, літературознавства та перекладознавства.

Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	**Загальна освіта** передбачає засвоєння здобувачами другого рівня вищої освіти необхідного обсягу знань, окреслених освітньо-професійною програмою і навчальним планом спеціальності 035 Філологія («Мова і література (польська). Переклад») у теоретичному, практичному, синхронному, діахронному, стилістичному, соціокультурному, дидактичному, психофізіологічному аспектах, усвідомлення змісту й практичного застосування їхнього категорійного та методологічного апарату під час мовно-літературного аналізу, здійснення наукових досліджень, розвиток вміння здобувачів вищої освіти аналітично мислити, приймати виважені рішення, стимулювати їхнє прагнення до самовдосконалення. ***Об'єкти вивчення*:** філософія літератури, наукова комунікація іноземною мовою, методики навчання іноземної мови в закладах вищої освіти, управління проєктами у сфері креативних індустрій. **Спеціальна освіта** передбачає засвоєння здобувачами вищої освіти другого рівня за спеціальністю 035 Філологія («Мова і література (польська). Переклад») професійних знань, формування в них умінь, навичок, необхідних професійних компетентностей майбутніх перекладачів і викладачів польської та англійської мов в закладах вищої освіти, здійснення інновацій у філологічній сфері. ***Об'єкти вивчення*:** польська й англійська мови (у теоретичному, практичному, науково-дослідницькому аспектах); усна народна творчість (у теоретичному, історико-культурному, науково-дослідницькому аспектах); література (у теоретичному, практичному, науково-дослідницькому аспектах); переклад (у теоретичному, практичному, науково-дослідницькому аспектах); комунікація (у професійному і міжкультурному аспектах). Для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня розроблено **комплекс вибіркових дисциплін** професійного та загального спрямування. **Цілі навчання** – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. **Теоретичний зміст** предметної галузі становить система наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології. **Методи, методики та технології:** загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи й методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології. **Ключові слова:** слов'янська філологія, полоністика, польська мова, польська література, англійська мова, філософія літератури, техніка перекладу, методика викладання польської мови, методика викладання англійської мови, проєктна діяльність, наукова комунікація.
Особливості програми	Освітньо-професійна програма реалізується в прикордонному регіоні, де існує значна потреба в перекладачах, знавцях польської та англійської

	мов, здобувачах подвійного диплому та дуальної освіти. Програма передбачає залучення до навчального процесу практиків: роботодавців і стейкхолдерів, представників закордонних ЗВО, дипломатичних інституцій РП в Україні. Базою практик, літніх і зимових шкіл, волонтерського руху, груп академічної мобільності здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня є польські й українські інституції, які сприяють втіленню програм студентських та викладацьких обмінів, стажувань, підвищення професійної кваліфікації, наукових та мистецьких конкурсів загальноукраїнського та міжнародного рівнів.
4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	Випускник магістратури може працювати в науковій, освітній, літературно-видавничій галузях; засобах масової інформації, рекламних компаніях; бібліотеках, музеях, мистецьких і культурних центрах, органах державної влади й місцевого самоврядування, у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів, на таких посадах: філолог-дослідник (співробітник науково-дослідних установ лінгвістики та перекладу); викладач фахових дисциплін (польської та англійської мов) у закладах вищої освіти, професійних навчально-виховних закладах; у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-технологіях; у фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах та ін.
Подальше навчання	Право продовжити навчання на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти за освітньою програмою підготовки доктора філософії (PhD); можливість набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.
5 – Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Практично- та проблемноорієнтоване викладання та навчання у формі класичних, інтерактивних і мультимедійних лекцій, практичних та індивідуальних занять, консультацій, диспутів, самостійної навчальної, творчої й науково-дослідної роботи студентів, перекладацької та асистентської практик, елементів дистанційного навчання, дуальної освіти, тренінгів, олімпіад, конкурсів, конференцій, наукових та культурно-освітніх проєктів, майстер-класів з перекладу та написання наукових публікацій, стажування, курсів міжнародної мобільності основані на принципах студентоцентризму, академічної доброчесності, системності, гуманізму.
Оцінювання	Внутрішня система забезпечення якості освіти в університеті передбачає безперервний моніторинг якості освітніх послуг. Оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня здійснюється за 100-бальною шкалою за системою ЄКТС, у якій 40 балів відведено для поточного контролю та 60 балів – для підсумкового контролю. Критерії та методи оцінювання оприлюднюються заздалегідь.

	Поточний контроль: усне та письмове опитування, виконання вправ і практичних завдань, письмове або комп'ютерне тестування, оцінка роботи в малих групах, захист індивідуальних завдань (реферат, презентація, аналітичне есе, лінгвістичний аналіз, редагування тексту, літературний аналіз художнього твору тощо). **Підсумковий контроль:** модульні контрольні роботи, підсумкові семестрові та річні тести, екзамени та заліки, індивідуальні контрольні завдання, захист практики. Екзамени та заліки, окрім системи оцінювання ЄКТС, передбачають паралельне оцінювання за національною шкалою (чотирибальна: відмінно, добре, задовільно, незадовільно; дворівнева: зараховано / не зараховано), Здобувач освіти може отримати **додаткові бали** поточного та підсумкового характеру за виконання наукової роботи – видання наукової статті, тез, виступу на конференції, симпозіумі чи семінарі. **Державна атестація:** захист кваліфікаційної (магістерської) роботи.
6 – Перелік компетентностей випускника	
Інтегральна компетентність (ІК)	**ІК:** Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.
Загальні компетентності (ЗК)	**ЗК-1:** Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. **ЗК-2:** Здатність бути критичним і самокритичним. **ЗК-3:** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. **ЗК-4:** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. **ЗК-5:** Здатність працювати в команді та автономно. **ЗК-6:** Здатність спілкуватися іноземною мовою. **ЗК-7:** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. **ЗК-8:** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. **ЗК-9:** Здатність до адаптації та дії в новій ситуації. **ЗК-10:** Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). **ЗК-11:** Здатність проведення досліджень на належному рівні. **ЗК-12:** Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
Фахові компетентності (ФК)	**ФК-1:** Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямах і школах. **ФК-2:** Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства. **ФК-3:** Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки. **ФК-4:** Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.

	ФК-5: Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій. **ФК-6:** Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань. **ФК-7:** Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень. **ФК-8:** Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату. ***ФК-9:*** *Здатність застосовувати на практиці здобуті філологічні знання та перекладацькі уміння в умовах реалізації програми подвійного диплому, елементів дуальної освіти, інших видів внутрішньої та зовнішньої академічної мобільності.* ***ФК-10:*** *Здатність проводити й аналізувати мовознавчі, літературознавчі, фольклористичні та перекладознавчі дослідження на українсько-польському культурному пограниччі.*
7 – Програмні результати навчання	
ПРН-1: Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення. **ПРН-2:** Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. **ПРН-3:** Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі. **ПРН-4:** Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування. **ПРН-5:** Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня. **ПРН-6:** Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації. **ПРН-7:** Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці. **ПРН-8:** Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства. **ПРН-9:** Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації. **ПРН-10:** Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації). **ПРН-11:** Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних. **ПРН-12:** Дотримуватися правил академічної доброчесності.	

ПРН-13: Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються. **ПРН-14:** Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів. **ПРН-15:** Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу. **ПРН-16:** Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог. **ПРН-17:** Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в галузі мовознавства та перекладознавства.	
8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Кадрове забезпечення	Науково-педагогічні працівники, які залучені до викладання на спеціальності, мають наукові та/або вчені звання, відповідну або споріднену базову освіту, необхідний науково-педагогічний стаж, досвід практичної діяльності, з метою підвищення фахового рівня один раз на п'ять років проходять стажування, зокрема й у польських закладах вищої освіти. Не менше 10% науково-педагогічних працівників, які викладають дисципліни, що забезпечують спеціальні (фахові) компетентності бакалавра, є визнаними професіоналами з досвідом практичної роботи за кваліфікацією. У процесі організації навчального процесу залучаються вітчизняні спеціалісти з досвідом практичної роботи у сфері викладання польської та англійської мов, перекладу, науковці з Польщі. Розробники програми: доктори та кандидати філологічних наук, роботодавці та здобувачі вищої освіти другого (магістерського) рівня.
Матеріально-технічне забезпечення	Навчальні корпуси Волинського національного університету імені Лесі Українки (зокрема корпус H – факультету філології та журналістики на 20 аудиторій та 22 службові приміщення, корпус F – приміщення Інституту Польщі з обладнаними лінгафонним та мультимедійним кабінетами Науково-навчальної лабораторії українсько-польського перекладу та бібліотекою Інституту Польщі), спортивні зали, стадіон, їдальні, гуртожитки, бібліотека Волинського національного університету імені Лесі Українки, бібліотека кафедри полоністики і перекладу, Науково-дослідний інститут Лесі Українки, Науково-навчальна лабораторія літературного українсько-польського пограниччя, Граматичний центр української мови, комп'ютерний клас, кабінет полоністики, навчальний медіацентр, Західнополіський ономастико-діалектологічний центр, комп'ютерні класи, зони коворкінгу та буккросінгу.
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	- Офіційний веб-сайт ВНУ імені Лесі Українки *https://www.vnu.edu.ua/* інформує про освітні програми, навчальну, наукову і виховну діяльність, структурні підрозділи, правила прийому, контакти. - доступ до мережі Інтернет; - наукова бібліотека ВНУ імені Лесі Українки, читальні зали; - бібліотечні фонди кафедри полоністики і перекладу та Інституту Польщі; - віртуальне навчальне середовище Moodle, Teams;

	- навчальні і робочі плани; - графіки навчального процесу; - дидактичні матеріали для аудиторної, самостійної та індивідуальної роботи студентів з дисциплін, програми практик, державного іспиту; - методичні вказівки щодо самостійної роботи студентів, виконання курсових робіт, проходження практик; - пакети комплексних контрольних робіт і семестрових іспитів; - комп'ютерна база тестових завдань для вступників.
9 – Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	На основі двосторонніх договорів між ВНУ імені Лесі Українки та іншими ЗВО України (Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу від 2 жовтня 2017 р.).
Міжнародна кредитна мобільність	На основі двосторонніх договорів між ВНУ імені Лесі Українки та іншими ЗВО поза межами України, а також іноземними учасниками освітнього процесу у ВНУ імені Лесі Українки (Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу від 11 вересня 2020 р.). У рамках програми ЄС Еразмус+ угода щодо семестрового академічного обміну між Поморським університетом у м. Слупськ (РП), Ченстоховським гуманітарно-природничим університетом імені Яна Длугоша (РП) та ВНУ імені Лесі Українки. Закордонні стажування науково-педагогічних працівників у наукових установах та закладах вищої освіти, зокрема в Університеті в Білостоці.
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Можлива підготовка іноземних громадян та осіб без громадянства.

2. Перелік компонент освітньо-професійної/освітньо-наукової/освітньо-творчої програми та їх логічна послідовність

2.1. Перелік компонент ОП

Код н/д (номер п/п)	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумк. контролю
1	2	3	4
Обов'язкові компоненти ОП			
Цикл загальної підготовки			
1	**ОК-1:** Філософія літератури	2	залік
2	**ОК-2:** Сучасні методики навчання у ЗВО	4	екзамен
3	**ОК-3:** Наукова комунікація іноземною мовою	3	залік
4	**ОК-4:** Управління проєктами у сфері креативних індустрій	3	залік
Цикл професійної підготовки			

1	**ОК-5:** Теорія літератури	4	екзамен
2	**ОК-6:** Загальне мовознавство	4	екзамен
3	**ОК-7:** Польська мова	10	три екзамени
4	**ОК-8:** Англійська мова	10	три екзамени
5	**ОК-9:** Методики навчання іноземної мови в закладах вищої освіти	4	екзамен
5	**ОК-10:** Техніка перекладу	10	два екзамени, залік
6	**ОК-11:** Перекладацька практика	6	залік
7	**ОК-12:** Педагогічна практика у ЗВО	3	залік
8	**ОК-13:** Випускна кваліфікаційна робота	3	
Загальний обсяг обов'язкових компонентів		66 кредитів	
Цикл вибіркових дисциплін			
1	**ВК-1:** Дисципліна за вибором студента 1	4	залік
2	**ВК-2:** Дисципліна за вибором студента 2	4	залік
3	**ВК-3:** Дисципліна за вибором студента 3	4	залік
4	**ВК-4:** Дисципліна за вибором студента 4	4	залік
5	**ВК-5:** Дисципліна за вибором студента 5	4	залік
6	**ВК-6:** Дисципліна за вибором студента 6	4	залік
Загальний обсяг вибіркових компонентів		24 кредити	
Загальний обсяг освітньої програми		90 кредитів	

2.2. Структурно-логічна схема освітньо-професійної програми

Курс	Семестр	Цикл загальної підготовки	Цикл професійної підготовки	Вибіркові дисципліни	Форми контролю
1	1	Філософія літератури	Теорія літератури Загальне мовознавство Польська мова Англійська мова Техніка перекладу	Дисципліна за вибором студента 1 Дисципліна за вибором студента 2	4 заліки 4 екзамени
	2	Сучасні методики навчання у ЗВО Наукова комунікація іноземною мовою	Польська мова Англійська мова Техніка перекладу Перекладацька практика	Дисципліна за вибором студента 3 Дисципліна за вибором студента 4	4 заліки 4 екзамени
2	3	Управління проєктами у сфері креативних індустрій	Польська мова Техніка перекладу Асистентська практика	Дисципліна за вибором студента 5 Дисципліна за вибором студента 6	2 заліки 4 екзамени
	3	Випускна кваліфікаційна робота			

3. Форми атестації здобувачів вищої освіти

Атестація здійснюється у формі публічного захисту кваліфікаційної (магістерської) роботи та завершується видачею документа встановленого зразка про присудження ступеня магістра із присвоєнням освітньої кваліфікації Магістр філології зі спеціальності **«035 Філологія»**, спеціалізації **«Мова та література (польська). Переклад»**, професійної кваліфікації **«Філолог. Викладач польської та англійської мов закладу вищої освіти. Перекладач».**

Кваліфікаційна робота спрямована на розв'язання спеціалізованої задачі та/або практичної проблеми в галузі філології (мовознавства, літературознавства, перекладознавства), що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

Кваліфікаційна робота не повинна містити академічного плагіату, фабрикації та/або фальсифікації. Перевірка кваліфікаційної роботи здобувача вищої освіти другого (магістерського) рівня в разі відсутності затверджених закладом вищої освіти програм перевірки на антиплагіат здійснюється науковим керівником у довільній електронній програмі виявлення плагіату і є допуском до її захисту.

Кваліфікаційна робота має бути розміщена на сайті ВНУ ім. Лесі Українки.

Захист кваліфікаційної роботи відбувається відкрито й публічно.

4. Матриця відповідності загальних компетентностей (ЗК) компонентам освітньо-професійної програми

	ЗК 1	ЗК 2	ЗК 3	ЗК 4	ЗК 5	ЗК 6	ЗК 7	ЗК 8	ЗК 9	ЗК 10	ЗК 11	ЗК 12
ОК 1	+	+	+				+	+				+
ОК 2	+	+		+	+		+	+	+		+	+
ОК 3			+		+	+	+		+	+	+	
ОК 4	+	+	+	+	+			+		+		+
ОК 5	+		+	+			+				+	
ОК 6	+		+	+			+			+	+	
ОК 7		+	+		+	+		+	+	+	+	+
ОК 8		+	+		+	+		+	+	+	+	+
ОК 9	+	+		+	+	+	+		+	+	+	+
ОК 10	+	+	+	+	+	+		+	+	+		+
ОК 11	+	+	+	+	+	+		+	+	+		+
ОК 12	+	+	+	+	+	+		+	+	+		+
ОК 13	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

5. Матриця відповідності фахових компетентностей (ФК) компонентам освітньо-професійної програми

	ФК 1	ФК 2	ФК 3	ФК 4	ФК 5	ФК 6	ФК 7	ФК 8	ФК 9	ФК 10
ОК 1		+	+	+	+		+	+		+
ОК 2			+	+	+			+		
ОК 3	+		+	+		+	+	+	+	+
ОК 4		+	+		+	+	+	+		
ОК 5		+	+	+		+	+			
ОК 6	+		+	+		+	+			
ОК 7	+			+	+	+		+	+	+
ОК 8	+			+	+	+		+	+	+
ОК 9	+		+	+	+	+	+	+	+	+
ОК 10	+	+		+	+	+		+	+	+
ОК 11		+	+	+	+	+		+	+	+
ОК 12	+	+	+	+	+	+	+	+		
ОК 13	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

6. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньо-професійної/освітньо-наукової/освітньо-творчої програми

	ПРН 1	ПРН 2	ПРН 3	ПРН 4	ПРН 5	ПРН 6	ПРН 7	ПРН 8	ПРН 9	ПРН 10	ПРН 11	ПРН 12	ПРН 13	ПРН 14	ПРН 15	ПРН 16	ПРН 17
ОК 1						+		+	+	+	+		+		+		
ОК 2	+		+	+	+	+			+			+	+		+	+	
ОК 3	+	+	+	+		+				+	+	+	+	+	+	+	+
ОК 4	+	+		+	+	+			+	+	+	+			+	+	+
ОК 5								+	+	+			+	+	+		
ОК 6.							+		+		+		+	+	+	+	
ОК 7	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ОК 8.	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ОК 9	+	+	+		+	+	+		+	+	+	+	+		+	+	+
ОК 10	+	+	+	+	+	+			+		+	+	+	+		+	+
ОК 11	+	+	+	+	+	+		+		+		+		+		+	+
ОК 12	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ОК 13	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Керівник групи забезпечення _____

Гарант освітньої програми _____